UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE. NV/88/47

The enclosed communication, available in French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Argentina and the Comoros to the United Nations.

18 October 1988

* * *

La communication ci-jointe, disponible en espagnol et français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Argentine et des Comores auprès de l'Organisation.

18 octobre 1988

Misión Permanente
de la
República Argentina
ante las
Naciones Unidas

Nueva York, 14 de octubre de 1988.

UN N° 207 /88/705 b)
PSE/sb

Señor Secretario General:

Tengo el honor de comunicar a Vuestra Excelencia que el 28 de setiembre de 1988, los Gobiernos de Argentina y Comoras han establecido relaciones diplomáticas a nivel de Embajador y, a tal efecto, me permito remitirle el comunicado conjunto firmado por los dos países.

Aprovecho esta oportunidad para reitarle, Señor Secretario General, el testimonio de mi más alta consideración.

Marcelo E.R. Delpech
Embajador
Representante Permanente

A Su Excelencia
el señor Secretario General de las Naciones Unidas,
D. Javier Pérez de Cuellar
Nueva York

COMUNICADO CONJUNTO

El 28 de setiembre de 1988, a las 9.30 horas, en la Misión Permanente de la República Argentina ante las Naciones Unidas, en Nueva York, el Representante Permanente de la República Federal Islámica de las Comoras ante las Naciones Unidas, Embajador Amini Ali Moumin y el Representante Permanente de la República Argentina ante las Naciones Unidas, Embajador Marcelo E.R. Delpech, siguiendo las instrucciones de sus Gobiernos, han formalizado el establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República Federal Islámica de las Comoras y la República Argentina y han firmado el siguiente comunicado:

"Buscando desarrollar los lazos de amistad y de cooperación en beneficio común de los dos pueblos, los Gobiernos de la República Federal Islámica de las Comoras y de la República Argentina han decidido hoy establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajador no residente".

"Esta decisión se funda en el respeto común a los principios del derecho internacional y a las prescripciones de la Carta de las Naciones Unidas, así como en los principios del Movimiento de Países No Alineados en su lucha por la paz y la seguridad, el desarrollo económico y la eliminación de todas las formas de colonialismo y de discriminación racial".

"Los dos Gobiernos han acordado designar sus Embajadores tan pronto como sea posible".

Por el Gobierno de la
República Federal Islámica
de las Comoras

(firma)

Amini Ali Moumin
Embajador
Representante Permanente
de la República Federal
Islámica de las Comoras
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República Argentina

(firma)

Dr. Marcelo E.R. Delpech
Embajador
Representante Permanente
de la República Argentina
ante las Naciones Unidas

COMMUNIQUE CONJOINT

Le 28 septembre 1988, à 9.30 heures, dans la Mission Permanente d'Argentine à New York, le Représentant Permanent de la République Argentine auprès des Nations Unies, Ambassadeur Marcelo E.R. Delpech et le Représentant Permanent de la République Fédérale Islamique des Comores auprès des Nations Unies, Ambassadeur Amini Ali Moumin, suivant des instructions de leurs gouvernements, ont formalisé l'établissement des relations diplomatiques entre l'Argentine et la République Fédérale Islamique des Comores, et ont signé le communiqué suivant:

"En cherchant à développer les liens d'amitié et de coopération de bénéfice commun pour les deux peuples, les gouvernements de la République d'Argentine et de la République Fédérale Islamique des Comores ont décidé aujourd'hui d'établir des relations diplomatiques au niveau d'ambassadeur non-résident".

"Cette décision est fondée sur le respect commun des principes du droit international et des prescriptions de la Charte de l'ONU ainsi que des principes du mouvement des pays non-alignés dans leur lutte pour la paix et la sécurité, le développment économique et l'élimination de toutes les formes de colonialisme et de discrimination raciale".

"Les deux gouvernements ont agréé de désigner leurs ambassadeurs aussitôt que possible".

Pour le Gouvernement de la République d'Argentine

Dr. Marcelo E.R. Delpech
Ambassadeur
Représentant Permanent de la République d'Argentine auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement de la République Fédérale Islamique des Comores

M. Amini Ali Moumin
Ambassadeur
Représentant Permanent de la République Fédérale Islamique des Comores auprès des Nations Unies